

D O D A T O K č. 7

k Z M L U V E č. 124/2009/5.1., č. zmluvy prijímateľa 2009/3300/1615

o poskytnutí prostriedkov na spolufinancovanie projektu zo štátneho rozpočtu v rámci finančného nástroja pre životné prostredie LIFE+

Názov projektu:

Ochrana populácií ohrozených druhov vtákov v prirodzených biotopoch vnútrozemskej delty Dunaja

Kód projektu EK: LIFE07 NAT/SK/0000707

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi

zmluvnými stranami

poskytovateľ

*Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
so sídlom Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
IČO: 42181810
DIČ: 2023106679
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu: SK14 8180 0000 0070 0038 9046*

zastúpený

*Ing. Petrom Žigom, PhD.
ministrom životného prostredia Slovenskej republiky, štatutárnym zástupcom*

a

prijímateľ

*VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK
so sídlom Karloveská 2, 842 04 Bratislava (P. O. BOX 45)
IČO: 00156752 IČ DPH: SK 2020480198
DIČ: 2020480198
Bankové spojenie: Tatra banka, a. s.
číslo účtu: SK98 1100 0000 0029 2512 3853*

zastúpený

*Ing. Ladislavom Lazárom
generálnym riaditeľom štátneho podniku*

poskytovateľ a prijímateľ spoločne ďalej aj ako „zmluvné strany“.



Čl. I

PREDMET A ÚČEL DODATKU

1. Predmetom dodatku č. 7 k zmluve č. 124/2009/5.1. o poskytnutí prostriedkov na spolufinancovanie projektu zo štátneho rozpočtu v rámci finančného nástroja pre životné prostredie LIFE+ pre programové obdobie 2007 – 2013 uzatvorenej medzi zmluvnými stranami dňa 26. 10. 2009 v znení jej dodatkov č. 1 až č. 6 (ďalej len „zmluva“) je úprava zmluvných podmienok pri poskytnutí príspevku zo štátneho rozpočtu zo strany poskytovateľa prijímateľovi za účelom spolufinancovania projektu *Ochrana populácií ohrozených druhov vtáctva v prirodzených biotopoch vnútrozemskej delty Dunaja* (LIFE07 NAT/SK/000707).
2. Účelom dodatku č. 7 k zmluve (ďalej len „dodatok“) je predĺženie obdobia realizácie projektu do 31. 12. 2015, úprava prílohy č. 1 k zmluve *Žiadosť o spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu* a úprava prílohy č. 2 k zmluve *Rozpočet projektu a časový harmonogram realizácie projektu*.
3. Úprava bola vykonaná v nadväznosti na zmenu projektu schválenú na úrovni EK (Amendment No 5 to Grant Agreement for Project LIFE07 NAT/SK/000707) a na základe písomnej žiadosti zo strany koordinujúceho príjemcu projektu. Úprava rozpočtu nemá vplyv na celkovú výšku príspevku poskytovateľa, ako ani na implementáciu aktivít a splnenie cieľov projektu.

Čl. II

1. V súvislosti s predĺžením obdobia realizácie projektu sa pôvodný čl. II. ods. 5. zmluvy mení a v celom rozsahu sa nahrádza novým, nasledovným znením:

„Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely tejto zmluvy sa za termín skončenia realizácie aktivít projektu financovaných z poskytnutých prostriedkov na spolufinancovanie považuje dátum 31. 12. 2015.“

Čl. III

1. Pôvodná príloha č. 1 k zmluve: *Žiadosť o spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu* sa mení a nahrádza sa v celom rozsahu novým upraveným znením, ktoré tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku a zároveň neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
2. Pôvodná príloha č. 2 k zmluve: *Rozpočet projektu a časový harmonogram realizácie projektu* sa mení a nahrádza sa v celom rozsahu novým upraveným znením, ktoré tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku a zároveň neoddeliteľnú súčasť zmluvy.



Čl. IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento dodatok nadobúda platnosť podpisom oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle §47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení. Zmluvné strany sa dohodli, že plnenia uskutočnené pred dňom účinnosti tohto dodatku v období odo dňa 1. 1. 2015 do dňa účinnosti tohto dodatku, poskytnuté za rovnakých zmluvných podmienok ako sú dohodnuté v zmluve, sa považujú za plnenia podľa zmluvy v znení tohto dodatku.
2. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy č. 124/2009/5.1. o poskytnutí prostriedkov na spolufinancovanie projektu zo štátneho rozpočtu v rámci finančného nástroja pre životné prostredie LIFE+ pre programové obdobie 2007 – 2013 zo dňa 26. 10. 2009 v znení jej dodatkov č. 1 až č. 6.
3. Ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, ostávajú v platnosti bezo zmeny v doterajšom znení.
4. Tento dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, štyri vyhotovenia pre poskytovateľa a jedno vyhotovenie pre prijímateľa.
5. Zmluvné strany potvrdzujú, že tento dodatok uzavreli slobodne, vážne, po vzájomnej dohode, že si ho prečítali, jeho obsahu rozumejú, a preto ho na znak súhlasu podpisujú.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Žiadosť o spolufinancovanie projektu zo štátneho rozpočtu

Príloha č. 2 – Rozpočet projektu a časový harmonogram realizácie projektu

za poskytovateľa:

V Bratislave dňa ..

Ministerstvo
prostredia

Ing. Peter Žiga, PhD.
minister

za prijímateľa:

V Bratislave dňa ..

VOV
ŠT
VBA,

Ing. Ladislav Lazár
generálny riaditeľ štátneho podniku

Ing. Tomáš Slovák

Ing. Slavomír Mihaľov

3

MSc. Erika Nováková, MBA

JUDr. Miroslava Čagová

